

จิรวัดน์ รัตนเทพปัญญากุล : อิทธิพลของการละเล่นพื้นบ้านในการแสดงนาฏศิลป์ไทยร่วมสมัย "ละครไทย พ.ศ. 2533". (THE INFLUENCE OF FOLK PLAYS IN THAI CONTEMPORARY DANCE "LAKONTHAI 2533") อ.ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก : อ. ดร.วิษชุดา วุฒาพิศย์, 432 หน้า.

วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาการละเล่นพื้นบ้านที่มีอิทธิพลต่อแนวความคิด รูปแบบ องค์ประกอบของการแสดงและบริบททางสังคมกับนาฏศิลป์ไทยร่วมสมัย ชุด "ละครไทย พ.ศ. 2533" ผลงานออกแบบนาฏศิลป์ โดย ศาสตราจารย์ ดร.นราพงษ์ จรัสศรี ด้วยวิธีวิจัยเชิงคุณภาพทางนาฏศิลป์ โดยใช้เครื่องมือที่สร้างและตรวจสอบคุณภาพในการเก็บข้อมูล จากนั้นนำข้อมูลมาจัดกระทำ วิเคราะห์และนำเสนอ

พบว่าระดับการแปลความหมาย (Translation) ในการสื่อสารตามหลักภาษาไทยมี 2 ระดับ คือ ความหมายตรงและความหมายโดยนัย ซึ่งระดับการแปลความหมายข้างต้นนี้สามารถนำมาจำแนกองค์ประกอบ ของการละเล่นพื้นบ้านไทยในงานนาฏศิลป์ ได้แก่ 1) เอกลักษณ์ 2) สถานที่ 3) อุปกรณ์ 4) เครื่องแต่งกาย 5) ดนตรีและเพลง 6) กติกาหรือวิธีการเล่น 7) รูปแบบ 8) หลักทัศนศิลป์ 9) องค์ประกอบศิลปะ องค์ประกอบเหล่านี้มีอิทธิพลต่อนาฏศิลป์ 2 ข้อ คือ 1. แนวความคิดส่งผลให้เกิดรูปแบบ เรียกว่า "นาฏศิลป์การละคร" (Dance and Theatre) 2. มีอิทธิพลต่อองค์ประกอบของนาฏศิลป์การแสดง ดังนี้ 1) เนื้อหาวรรณกรรม : ความคิดรวบยอด (Concept) และแก่นของเรื่อง (Theme) แสดงให้เห็นถึงเอกลักษณ์ของการละเล่นพื้นบ้าน 2) ตัวละคร : ผลที่พบในประเภทตัวละคร เรียกว่า "ตัวละครไทย" 3) ดนตรีและเสียง : ตัวละครไทยบรรเลงเครื่องดนตรี เช่น สีซอ ตีฆ้อง ส่วนเสียงที่พบคือเสียงบรรเลงขลุ่ยและตีกลองยาว 4) อุปกรณ์ประกอบการแสดง : อุปกรณ์ที่เป็น "ผ้า" สำหรับการละเล่นมอญซ่อนผ้า และ "เชือก" อุปกรณ์ในการชักเย่อและกระโดดเชือก 5) เครื่องแต่งกาย : ลักษณะสวมใส่ด้วยวิธีนุ่งโจงกระเบน ห่มสไบ และทัดดอกไม้ที่หู 6) ฉากและเวที : ถูกจัดให้มีอาคารบ้านเรือนที่มีบริเวณที่เรียกว่า "ใต้ถุน" และส่วนพื้นที่ ถูกจัดให้เป็นลานกว้างเพื่อกิจกรรมการละเล่น 7) เทคนิคแสง : การใช้สีเหลืองแดงวรรณะร้อน (Warm Tone) การใช้เงาและความมืดเพื่อสร้างบรรยากาศ 8) สีลาการเคลื่อนไหว : แบ่งออกเป็น 3 ระดับ โดยแสดงรูปแบบการละเล่นพื้นบ้าน ดังนี้ (1) ลอกเลียนแบบ เช่น กระโดดเชือก กูกลิ้นหาง ชีม้าส่งเมือง (2) ดัดแปลง ประยุกต์ เช่น มอญซ่อนผ้า วิถีข้าวสาร และ (3) สร้างสรรค์ เชื่อมโยงสัมพันธ์ เช่น ชักเย่อกระต่ายขาเดียว เป็นต้น จากการศึกษาข้างต้น แสดงให้เห็นถึงบริบททางสังคมที่เกิดขึ้น และองค์ความรู้ใหม่ที่ได้จากการศึกษา คือ หลักการสร้างสรรค์และออกแบบของศิลปิน และรูปแบบนาฏศิลป์ที่หลากหลายของศาสตราจารย์ ดร.นราพงษ์ จรัสศรี

ภาควิชา.....นาฏศิลป์.....ลายมือชื่อนิสิต.....
สาขาวิชา.....นาฏศิลป์ไทย.....ลายมือชื่อ อ.ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก.....
ปีการศึกษา.....2555.....

5486601135 : MAJOR THAI DANCE

KEYWORDS : DANCE / THAI CONTEMPORARY DANCE / FOLK PLAYS / INFLUENCE OF FOLK PLAYS / LAKONTHAI 2533, NARAPHONG CHARASSRI

JIRAWAT RATTANATEPBUNCHAKUL : THE INFLUENCE OF FOLK PLAYS IN THAI CONTEMPORARY DANCE "LAKONTHAI 2533". ADVISOR : VIJJUTA VUDADHITYA, Ph.D., 432 pp.

This thesis studies the traditional folk plays that influence the concepts, patterns, elements of the play, and the social contexts of the Thai Contemporary Dance "Lakon Thai 2533". The dance was designed and choreographed by Prof. Dr. Naraphong Charassri by doing dance qualitative researches. After that the data were analyzed and presented.

There are 2 levels of interpretation in Thai language communication: meanings and implications, which classified the elements of Thai traditional folk plays in Dance works. The elements are 1) Identity 2) Place 3) Equipments 4) Costume 5) Music 6) Rules or how to play 7) Style 8) Visual Arts 9) Art Elements. These elements have 2 influences on Dance. 1) The concept resulted into the form called "Dance and Theatre" 2) The elements of Thai folk plays in Dance works influenced the elements of Dance Performance, which are 1) Concepts and Themes: identity of folk plays. 2) Characters: "Lakon Thai" 3) Music and Sounds: Thai instruments played 4) Props: cloth and rope 5) Costumes: Thai traditional clothes 6) Scene and Stage: space under a Thai house 7) Light Techniques: warm tones and shadows 8) Movements: divided into 3 parts by showing forms of folk plays (1) Stereotypy (2) Adaptation and Application (3) Invention and Association. From the study above, it demonstrates the social context that occurred. The new knowledge that was gained is the creative and design principles of the artist and varieties of dance forms of Prof. Dr. Naraphong Charassri.

Department :..... Dance..... Student's Signature *Jirawat Rattanatepbunchakul*
Field of Study :..... Thai Dance..... Advisor's Signature *Vijjita Vudadhitya*
Academic Year :..... 2012.....